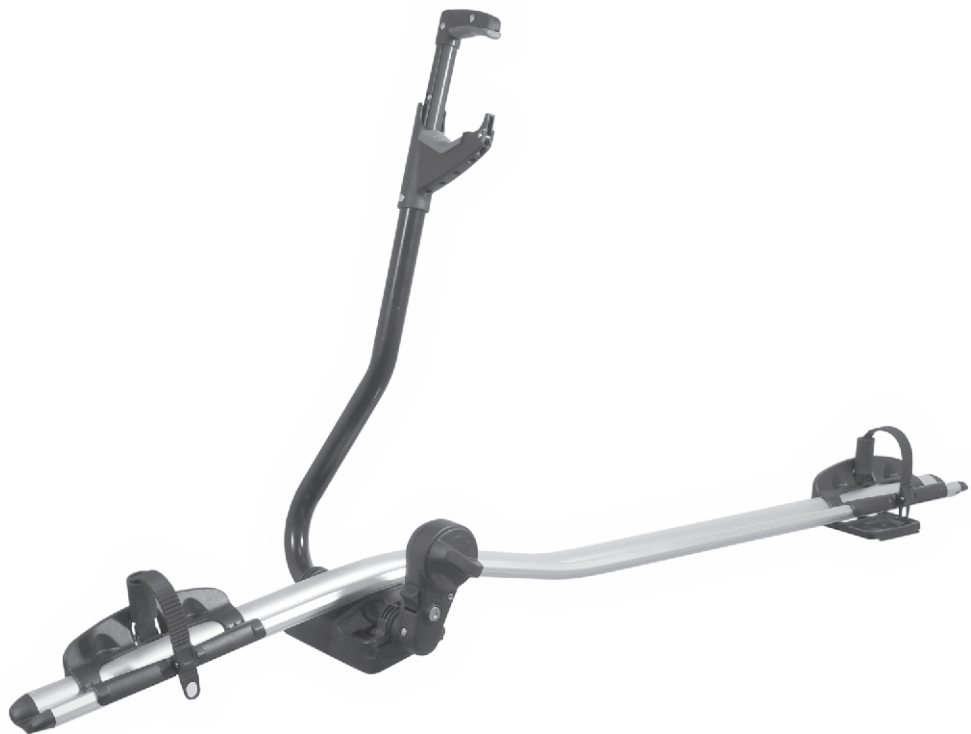


# ALU WIND



EN Bicycle Carrier  
cz Nosič jízdního kola  
sk Nosič bicykla  
DE Fahrradträger  
HU Kerékpárszállító

**article 02 106**

ATEST  
8SD  
2718



## EN Bicycle Carrier

Locking bicycle carrier with a unique quick-release frame clamp with TÜV Rheinland homologation. The wheel is fastened simply with the quick-release frame holder and wheel feet with clamping clips. The bicycle and the carrier itself are lockable, thus preventing possible theft. The carrier is suitable for all bicycles weighing not more than 15 kg. With round frame diameter 22-80 mm, or oval max (80x100 mm). The carrier is made of silver aluminum and allows fastening with clamps (U-clamps) for a maximum beam profile of 25 x 45 mm, or with T-screws (20 mm). The wheel mounting arm with the control can be rotated to the other side, as well as the wheel mounting feet can be rotated for easier operation when mounted on the left or right side of the car roof.

## cz Nosič jízdního kola

Nosič jízdního kola zamyká s unikátním rychloupínačem rámu s homologací TÜV Rheinland a atestem 8SD. Upevnění kola se provádí jednoduše pomocí rychloupínacího držáku rámu a patek kol s upínacími přeskami. Jízdní kolo i samotný nosič jsou uzamykatelné, tím zabraňují možné krádeži. Nosič je vhodný pro všechny jízdní kola s hmotností nepřesahující 15 kg. S průměrem kulatého rámu 22-80 mm, nebo oválného max (80x100 mm). Nosič je vyroben z hliníku stříbrné barvy a umožňuje upevnění pomocí upínačů (U - třmeny) pro max. profil nosníku 25 x 45 mm, nebo pomocí T-šroubů (20 mm). Rameno upevnění kola s ovladačem lze otočit na druhou stranu, stejně tak je možné otočit i patky uchycení kol pro snazší ovládání při montáži na levou nebo pravou stranu střechy automobilu.

## sk Nosič bicykla

Nosič bicykla zamyká s unikátnym rýchloupínačom rámu s homologáciou TÜV Rheinland. Upevnenie kola sa vykonáva jednoducho pomocou rýchloupínacieho držáka rámu a pátečiek kolies s upínacími prackou. Bicykel aj samotný nosič sú uzamykateľné, tým zabraňujú novej krádeži. Nosič je vhodný pre všetky bicykle s hmotnosťou nepresahujúcou 15 kg. S priemerom okrúhleho rámu 22-80 mm, alebo oválneho max (80x100 mm). Nosič je vyrobený z hliníka striebornej farby a umožňuje upevnenie pomocou upínačov (U - strmene) pre max. profil nosníka 25 x 45 mm, alebo pomocou T-skrutiek (20 mm). Rameno upevnenie kolies s ovládačom možné otočiť na druhú stranu, rovnako tak je možné otočiť aj pátky uchytanie kolies pre ľahšie ovládanie pri montáži na ľavú alebo pravú stranu strechy automobilu.

## DE Fahrradträger

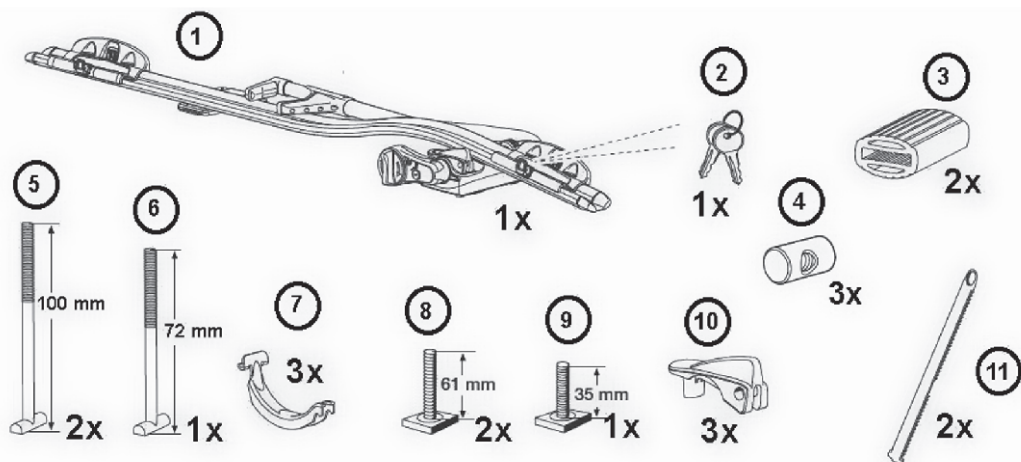
Verriegelbarer Fahrradträger mit einzigartiger Schnellspanner-Rahmenklemme mit TÜV Rheinland Homologation. Das Rad wird einfach mit dem Schnellverschlussrahmenhalter und den Radfüßen mit Klemmklammern befestigt. Das Fahrrad und der Träger selbst sind abschließbar und verhindern so möglichen Diebstahl. Der Träger ist für alle Fahrräder mit einem Gewicht von nicht mehr als 15 kg geeignet. Mit rundem Rahmendurchmesser 22-80 mm oder oval max (80x100 mm). Der Träger besteht aus silbernem Aluminium und ermöglicht die Befestigung mit Klammern (U-Klammern) für ein maximales Trägerprofil von 25 x 45 mm oder mit T-Schrauben (20 mm). Der Radbefestigungsarm mit der Steuerung kann auf die andere Seite gedreht werden, und die Radbefestigungsfüße können für eine einfachere Bedienung gedreht werden, wenn sie auf der linken oder rechten Seite des Autodachs montiert sind.

## hu Kerékpárszállító

A kerékpártartó reteszelése egyedi gyorskioldó keretfogóval, TÜV Rheinland homologációval. A kereket egyszerűen a gyorskioldó váztartóval és a rögzítő kapcsolatokkal ellátott keréktalpakokkal rögzítik. A kerékpár és maga a hordozó zárható, megakadályozva ezzel az esetleges lopásokat. A tartó minden, legfeljebb 15 kg tömegű kerékpárhoz alkalmas. 22-80 mm-es kerek kerettel, vagy max. Ovális (80x100 mm). A hordozó ezüst alumíniumból készült, és rögzítéssel rögzítőekkel (U-bilincsekkel) rögzíthető a maximális gerendaprofilhoz 25 x 45 mm, vagy T-csavarokkal (20 mm). A vezérlővel ellátott kerék rögzítő karja a másik oldalra forgatható, valamint a kerék rögzítő talpa elforgatható a könnyebb működés érdekében, ha az autó tetőjének bal vagy jobb oldalára szerelik.

## Package contents / Obsah balení / Obsah balenia / Packungsinhalt / Csomag tartalma

EN	CZ	SK	DE	HU
1 carrier body	tělo nosiče	telo nosiča	Trägerkörper	hordozótest
2 keys	klíče	klúče	Schlüssel	kulcsok
3 rubber member	gumový člen	gumový člen	Gummimitglied	gumitag
4 safety roller (3x)	pojistný váleček (3x)	poistný valček (3x)	Sicherheitsrolle (3x)	biztonsági henger (3x)
5 100 mm screw (2x)	šroub 100 mm (2x)	skrutka 100 mm (2x)	100 mm Schraube (2x)	100 mm-es csavar (2x)
6 screw 72 mm	šroub 72 mm	skrutka 72 mm	Schraube 72 mm	csavar 72 mm
7 anchoring member (3x)	kotvící člen (3x)	kotviace člen (3x)	Verankerungselement (3x)	rögzítő tag (3x)
8 t screw 61 mm (2x)	t šroub 61 mm (2x)	t skrutka 61 mm (2x)	t Schraube 61 mm (2x)	t csavar 61 mm (2x)
9 t screw 35 mm	t šroub 35 mm	t skrutka 35 mm	t Schraube 35 mm	t csavar 35 mm
10 locking handle (3x)	zajišťovací rukojet (3x)	zaisťovacia rukoväť (3x)	Verriegelungsgriff (3x)	reteszelő fogantyú (3x)
11 tire clip (2x)	přeska na pneu (2x)	pracka na pneu (2x)	Reifenclip (2x)	gumiabroncs klip (2x)



### Technical data / Technická data / Technické dáta / Technische Daten / Műszaki adatok

Marking / Označení / Značenie / Markierung / Jelzés	02106
Type / Typ / Typ / Bezeichnung / Típus	RC-2870
Load capacity / Nosnost / Nosnosť / Ladekapazität / Terhelhetőség	Max. 15 kg
Material / Materiál / Materiál / Material / Anyag	Aluminium

**Maker / Výrobce / Výrobca / Produzent / Termelő:** ZHEJIANG JINHUA RUNCHN TOOLS CO., LTD.  
NO1, KANGJI ROAD, JINHUA, CHINA

**Importer / Dovozce / Dovožca / Importeur / Importőr:** Compass CZ s.r.o., Pražská 17,  
250 81 - Nehvizdy, CZ, e-mail: info@compass.cz

## EN Before montage

- This carrier is only mounted on approved roof racks.
- The carrier is intended only for bicycle transport. Other items cannot be transported.
- Never exceed the maximum permitted load capacity of the carrier, the load capacity of the roof racks, or cars roof load capacity.
- The total load is composed of the weight of the bicycle carrier, the roof racks and the load itself (bicycle).
- While driving, the load must be secured and the carrier locked. (see photo)

## CZ Před montáží

- Tento nosič se montuje pouze na schválené střešní nosiče.
- Nosič je určen pouze k přepravě jízdních kol. Přeprava jiných předmětů není povolena.
- Nikdy nepřekračujte max. povolenou nosnost nosiče jízdních kol, nosnost střešních nosičů, ani nosnost střechy Vašeho vozu.
- Celkové zatížení je složeno z hmotnosti nosiče jízdních kol, střešních nosičů a samotného nákladu (jízdního kola).
- Během jízdy musí být náklad pevně upevněn a nosič uzamčen. (viz foto)

## SK Pred montážou

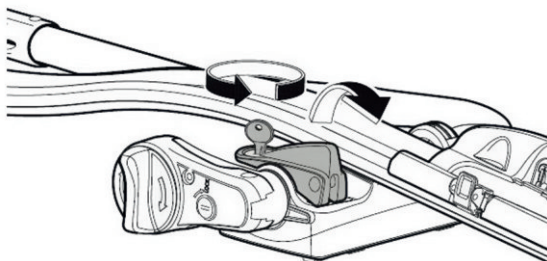
- Tento nosič sa montuje pouze na schválené strešné nosiče.
- Nosič je určený iba na prepravu bicyklov. Preprava iných predmetov nie je povolená.
- Nikdy nepřekračujte max. Povolenu nosnost nosiča bicyklov, nosnost strešných nosičov, ani nosnost strechy Vašho vozidla.
- Celková zaťaženie je zložené z hmotnosti nosiča bicyklov, strešných nosičov a samotného nákladu (bicykla).
- Počas jazdy musí byť náklad pevne upevnený a nosič uzamknutý. (Vid' foto)

## DE Vor der Montage

- Dieses Rack wird nur auf zugelassenen Dachträgern montiert.
- Der Träger ist nur für den Transport von Fahrrädern vorgesehen. Der Transport anderer Gegenstände ist nicht gestattet.
- Überschreiten Sie niemals die maximal zulässige Tragfähigkeit des Fahrradträgers, die Tragfähigkeit der Dachgepäckträger oder die Tragfähigkeit des Daches Ihres Autos.
- Die Gesamtlast setzt sich aus dem Gewicht des Fahrradträgers, der Dachträger und der Last selbst (Fahrrad) zusammen.
- Während der Fahrt muss die Last sicher befestigt und der Träger verriegelt sein. (siehe Foto)

## HU Montázs előtt

- Ez a fogasléc csak jóváhagyott tetőcsomagtartókra van felszerelve.
- A hordozó csak kerékpárok szállítására szolgál. Egyéb tárgyak szállítása nem megengedett.
- Soha ne lépje túl a kerékpártartó maximálisan megengedett terhelhetőségét, a tetőcsomagtartók teherbírását vagy az autó tetőterhelését.
- A teljes terhelés a kerékpártartó, a tetőtartók és maga a teher (kerékpár) súlyából áll.
- Vezetés közben a rakományt biztonságosan kell rögzíteni és a hordozót rögzíteni kell. (lásd a fotót)



### Carrier installation / Instalace nosiče / Inštalácia nosiča / Träger Installation / Telepítés hordozók

EN - Insert the locking rollers 4 into the locking handles 10

CZ - Zasuňte pojistné válečky 4 do zajišťovacích rukojetí 10

SK - Zasuňte poistné valčeky 4 do zaisťovacích rúkaväťou 10

DE - Schieben Sie die Verriegelungsrollen 4 in die Verriegelungsgriffe 10

HU - Csúsztassa a zárgörgőket 4 a reteszelőfogantyúba 10



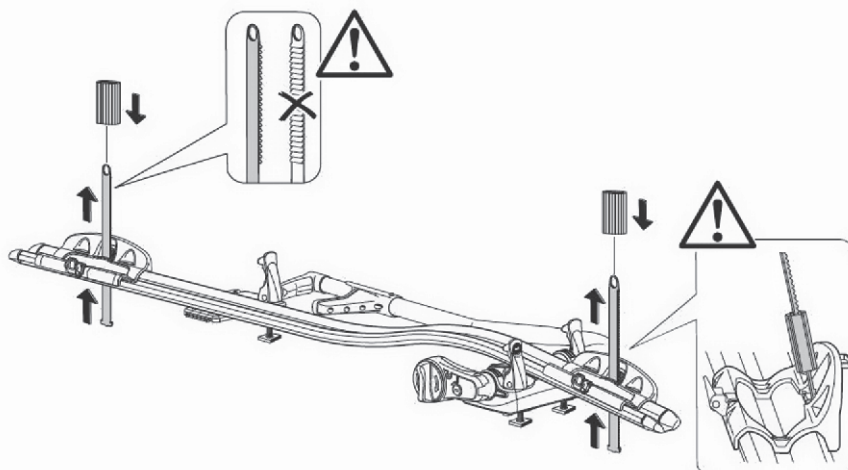
EN - Pass the plastic tire clips 11 as shown and provide them with a rubber member 3

CZ - Protáhněte plastové přesky pro pneumatiky 11 dle obrázku a opatřete je gumovým členem 3

SK - Pretiahnite plastové pracky pre pneumatiky 11 podľa obrázku a vybavte je gumovým členom 3

DE - Vigye át a 11 műanyag kapcsokat az ábra szerint, és szerelje fel őket egy 3 gumitaggal

HU - Vigye át a műanyag gumiabroncs-rögzítőket 11 az ábra szerint, és illessze őket 3 gumitaggal



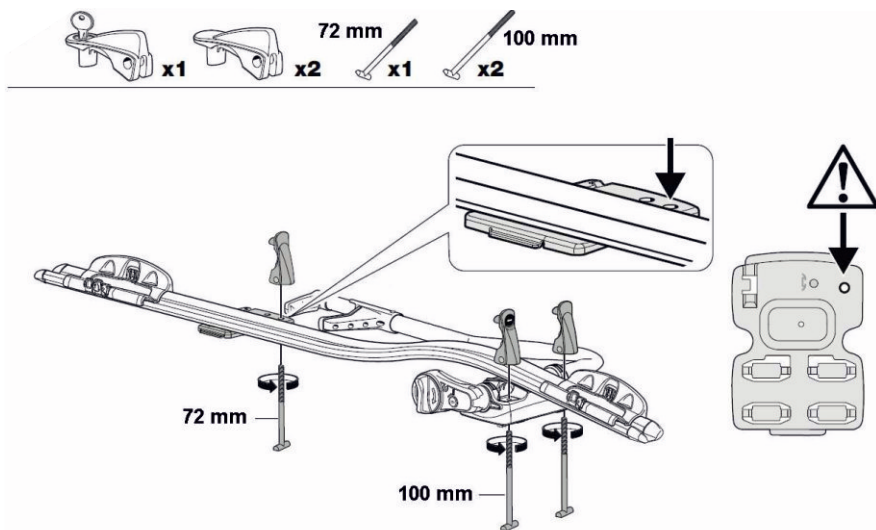
**EN - Install for U-profiles**, if the roof racks are not provided with a T-slot, or if the T-slot has a dimension other than 20 mm. Follow the picture using screws 5 and 6 and handle 10.

**CZ - Montáž pro U profily**, provádějte pokud střešní nosiče nejsou opatřeny T drážkou, nebo pokud má t drážkas jiný rozměr než 20 mm. Postupujte dle obrázku za použití šroubů 5 a 6 a rukojeti 10.

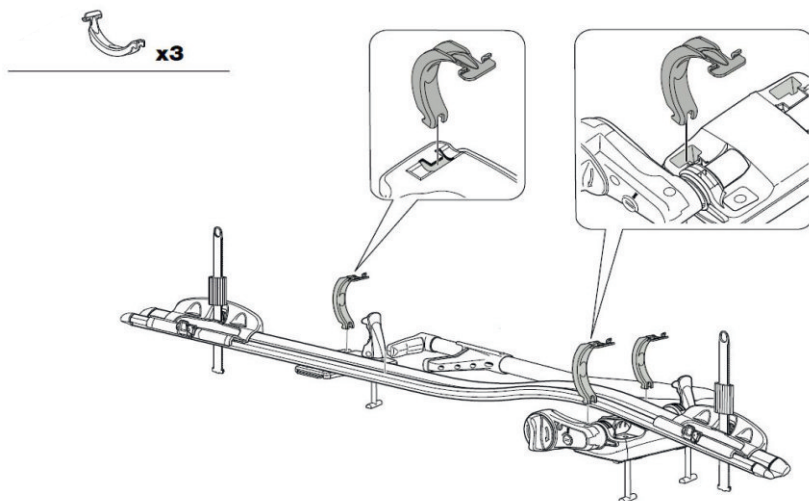
**SK - Montáž pre U profily**, vykonávajte pokiaľ strešné nosiče nie sú opatrené T drážkou, alebo ak má t drážkas iný rozměr než 20 mm. Postupujte podľa obrázku za použitia skrutiek 5 a 6 a rukoväťou 10.

**DE - Bei U-Profilen installieren**, wenn die Dachträger nicht mit einem T-Schlitz versehen sind oder wenn der T-Schlitz eine andere Abmessung als 20 mm hat. Folgen Sie dem Bild mit Schrauben 5 und 6 und Griff 10.

**HU - Telepítse U-profilokhoz**, ha a tetőcsomagtartókat nem látják el T-résszel, vagy ha a T-rés mérete nem 20 mm. Kövesse a képet az 5. és 6. csavarral és a 10. fogantyúval.



- EN - Secure with anchoring members 7  
CZ - Zajistěte pomocí kotvicích členů 7  
SK - Zaisťte pomocou kotviacich členov 7  
DE - Mit Verankerungselementen sichern 7  
HU - Rögzítse rögzítő tagokkal 7



EN - Nastavte doporučenou vzdálenost střešních nosičů (700 mm) připevněte zkompletovaný nosič pomocí zkompletovaných kotvicích prvků ke střeše automobilu.  
-> Spojení je potřeba dotáhnout pomocí 10, tak, aby došlo k zaklapnutí silou, zajištění pomocí rukojetí musí být dostatečně důsledné.

CZ - Nastavte doporučenou vzdálenost střešních nosičů (700 mm) připevněte zkompletovaný nosič pomocí zkompletovaných kotvicích prvků ke střeše automobilu.

-> Spojení je potřeba dotáhnout pomocí 10, tak, aby došlo k zaklapnutí silou, zajištění pomocí rukojetí musí být dostatečně důsledné.

SK - Nastavte doporučenou vzdálenost střešních nosičů (700 mm) připevněte zkompletovaný nosič pomocí zkompletovaných kotvicích prvků ke střeše automobilu.

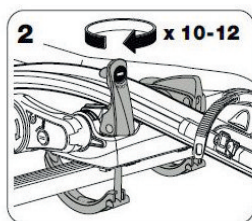
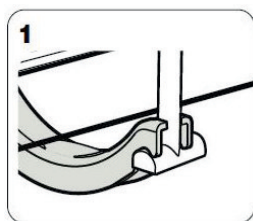
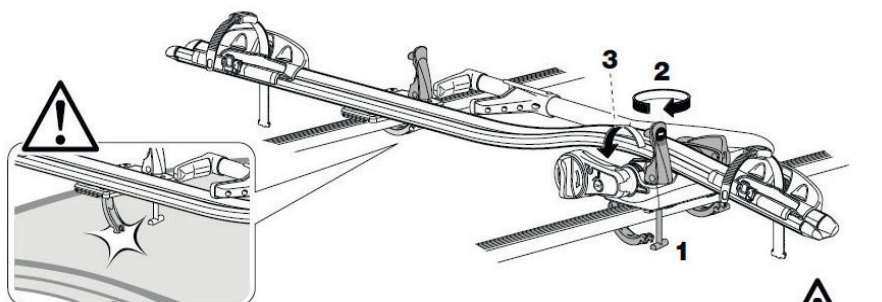
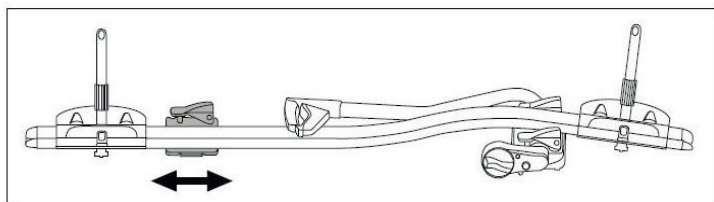
-> Spojení je potřeba dotáhnout pomocí 10, tak, aby došlo k zaklapnutí silou, zajištění pomocí rukojetí musí být dostatečně důsledné.

DE - Nastavte doporučenou vzdálenost střešních nosičů (700 mm) připevněte zkompletovaný nosič pomocí zkompletovaných kotvicích prvků ke střeše automobilu.

-> Spojení je potřeba dotáhnout pomocí 10, tak, aby došlo k zaklapnutí silou, zajištění pomocí rukojetí musí být dostatečně důsledné.

HU - Nastavte doporučenou vzdálenost střešních nosičů (700 mm) připevněte zkompletovaný nosič pomocí zkompletovaných kotvicích prvků ke střeše automobilu.

-> Spojení je potřeba dotáhnout pomocí 10, tak, aby došlo k zaklapnutí silou, zajištění pomocí rukojetí musí být dostatečně důsledné.





**EN - Fastening on T-profiles** is performed whenever the roof carrier is provided with a 20 mm T-groove.

-Attach the T-screws 8 and 9 to the carrier as shown in the figure and attach the locking handle 10 to the end of the T-screws (the handle with the lock belongs to the front part)

**CZ - Upevnění pomocí T profilů**, je prováděno vždy, když je střešní nosič opatřen T drážkou 20mm.

-k nosiči připevněte T šrouby 8 a 9 dle obrázku a na zakončení t šroubů připevněte zajišťovací rukojeť 10 (rukojeť opatřená zámkem patří do přední části)

**SK - Upevnenie pomocou T profilov**, je vykonávané vždy, keď je strešný nosič opatrený T drážkou 20mm.

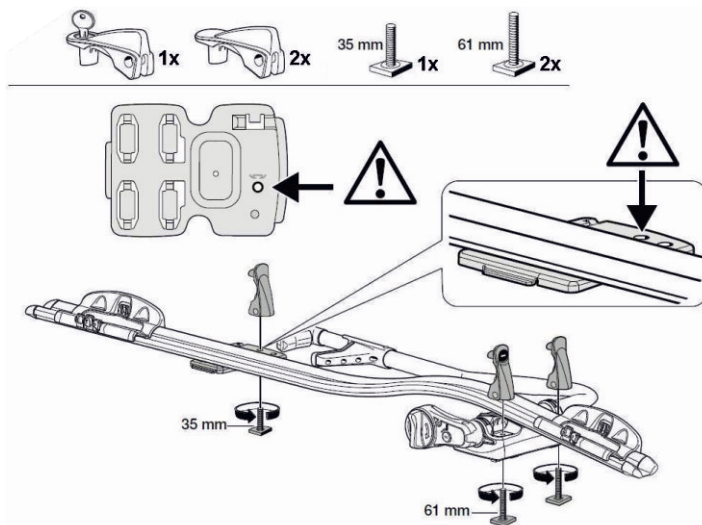
-k nosiči pripevnite T skrutky 8 a 9 podľa obrázku a na zakončenie t skrutiek pripevnite zaisťovacia rukoväť 10 (rukoväť opatrená zámkom patri do prednej časti)

**DE - Die Befestigung mittels T-Profilen** erfolgt immer dann, wenn der Dachträger mit einer T-Nut von 20 mm versehen ist.

- Befestigen Sie die T-Schrauben 8 und 9 wie in der Abbildung gezeigt am Träger und befestigen Sie den Verriegelungsgriff 10 am Ende der T-Schrauben (der Griff mit dem Schloss gehört zum vorderen Teil).

**HU - A T-profilok segítségével** történő rögzítést mindig akkor végzik, amikor a tetőtartót 20 mm-es T-horonnyal látják el.

-Rögzítse a 8-as és 9-es T-csavarokat az ábrán látható módon a tartóhoz, és rögzítse a 10 rögzítőfogantyút a T-csavarok végéhez (a zárral ellátott fogantyú az elülső részhez tartozik)



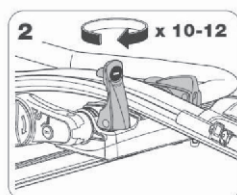
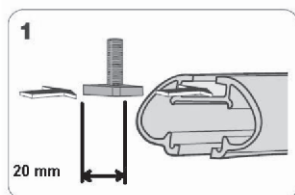
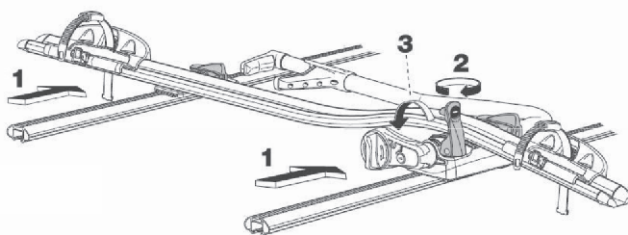
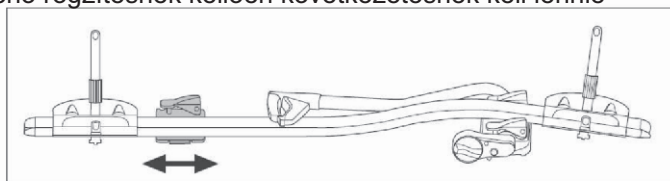
EN - Set the recommended distance of the roof racks (700 mm) and fasten the assembled rack by inserting the t-screws into the t-slots.  
-> the connection must be tightened so that it snaps in by force, the locking with the handle must be sufficiently consistent

CZ - Nastavte doporučenou vzdálenost střešních nosičů (700 mm) připevněte zkompletovaný nosič nasunutím t šroubů do t drážek.  
-> spojení je potřeba dotáhnout, tak, aby došlo k zaklapnutí silou, zajištění pomocí rukojeti musí být dostatečně důsledné

SK - Nastavte odporúčanú vzdialenosť strešných nosičov (700 mm) pripevnite skompletizovaný nosič nasunutím t skrutiek do t drážok.  
-> spojenie je potreba dotiahnuť, tak, aby došlo k zaklapnutiu silou, zaisťenie pomocou rukoväti musí byť dostatočne dôsledné

DE - Stellen Sie den empfohlenen Abstand der Dachgepäckträger (700 mm) ein und befestigen Sie das montierte Gestell, indem Sie die T-Schrauben in die T-Nuten einsetzen.  
-> Die Verbindung muss festgezogen werden, damit sie gewaltsam einrastet. Die Verriegelung mit dem Griff muss ausreichend gleichmäßig sein

HU - Állítsa be a tetőcsomagtartók ajánlott távolságát (700 mm), és rögzítse az összeszerelt állványt a t-csavarok t-résekbe történő behelyezésével.  
-> a csatlakozást úgy kell meghúzni, hogy erővel bepattanjon, a fogantyúval történő rögzítésnek kellően következetesnek kell lennie



## EN Placing the bicycle in the carrier

Place the bicycle in the carrier so that the wheel tires are in line with the plastic pads. The pads can be moved as needed.

The mounting arm needs to be attached to the lower tube of the bicycle frame.

## CZ Umístění bicyklu do nosiče

Jízdní kolo umístíte do nosiče tak, aby byly pneumatiky kol umístěny v ose v plastových podložkách.

Podložky lze posouvat dle potřeby.

Upevňovací rameno je potřeba uchytit za spodní trubku rámu bicyklu.

## SK Umiestnenie bicykla do nosiča

Bicykel umiestnite do nosiča tak, aby boli pneumatiky kolies umiestnené v osi v plastových podložkách.

Podložky možno posúvať podľa potreby.

Upevňovacie rameno je potreba uchytiť za spodnú trubku rámu bicykla.

## DE Stellen Sie das Fahrrad in den Gepäckträger

Stellen Sie das Fahrrad so in den Träger, dass die Radreifen mit den Kunststoffkissen übereinstimmen.

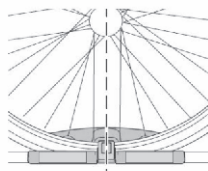
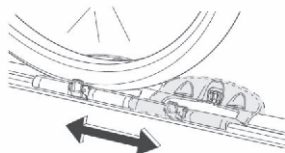
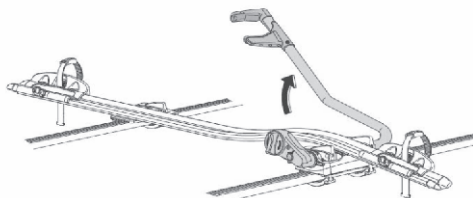
Die Pads können nach Bedarf bewegt werden.

Der Montagearm muss am Unterrohr des Fahrradrahmens befestigt sein.

## HU A kerékpár behelyezése a tartóba

Helyezze a kerékpárt a tartóba úgy, hogy a gumiabroncsok egy vonalban legyenek a műanyag betétekkel. A párnák szükség szerint mozgathatók.

A rögzítőkart a kerékpár vázának alsó csőjéhez kell rögzíteni.



## EN Securing a bicycle

Bicycles with a frame diameter of 22-80 mm, max. Atypical frame size 80 x 100 mm can be attached to the carrier. The arm of the frame holder should be placed as close as possible to the center of the bicycle. The frame holder must be secured with a swivel (lock system) until the holder is completely closed. The tires must be securely fastened with plastic clips. The key is locked with the key. Always check the mounting of the bicycle thoroughly.

## CZ Zajištění bicyklu

Do nosiče lze upevnit jízdní kola s rámem průměru 22-80 mm, max rozměr atypického rámu 80 x 100 mm. Rameno držáku rámu je potřeba umístit co nejbližší ke středu bicyklu. Držák rámu je potřeba zajistit pomocí otočného (lock systému) až do úplného uzavření držáku. Pneumatiky je třeba důkladně upevnit pomocí plastových přesek. Pomocí klíče se nosič uzamkne. Vždy uchytení bicyklu důkladně přezkontrolujte.

## SK Zaistenie bicykla

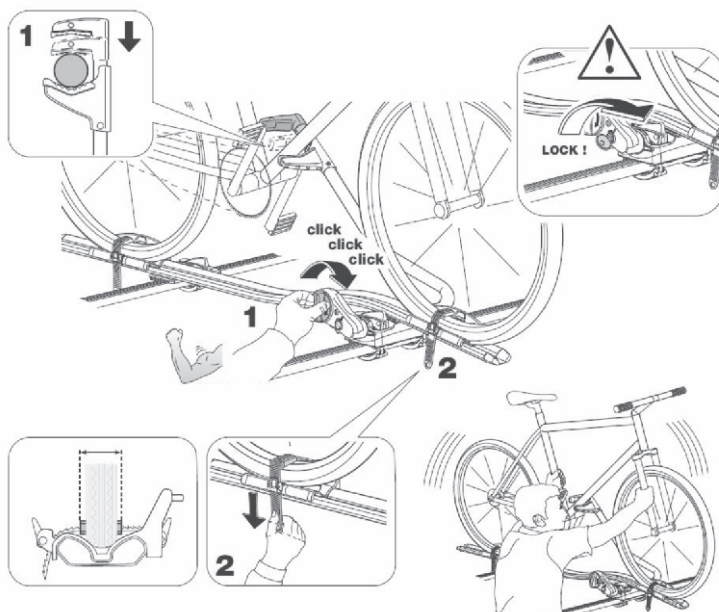
Do nosiča možné upevniť bicykle s rámom priemerom 22-80 mm, max rozmer atypického rámu 80 x 100 mm. Rameno držiaku rámu je potrebné umiestniť čo najbližšie k stredu bicykla. Držiak rámu je potreba zaistiť pomocou otočného (lock systému) až do úplného uzavretia držiaka. Pneumatiky je potrebné dôkladne upevniť pomocou plastových presek. Pomocou kľúča sa nosič uzamkne. Vždy uchytenie bicykla dôkladne prekontrolujte.

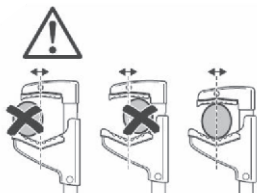
## DE Ein Fahrrad sichern

Fahrräder mit einem Rahmendurchmesser von 22-80 mm, max. Atypische Rahmengröße 80 x 100 mm können am Träger befestigt werden. Der Arm des Rahmenhalters sollte so nah wie möglich an der Mitte des Fahrrads platziert werden. Der Rahmenhalter muss mit einem Drehgelenk (Verriegelungssystem) gesichert werden, bis der Halter vollständig geschlossen ist. Die Reifen müssen mit Plastikklammern sicher befestigt sein. Der Schlüssel ist mit dem Schlüssel verriegelt. Überprüfen Sie immer die Befestigung des Fahrrads gründlich.

## HU Kerékpár rögzítése

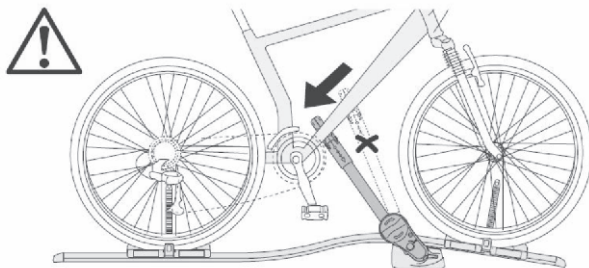
Kerékpárok, amelyek vázátmérete 22-80 mm, max. Atipikus keretméret: 80 x 100 mm, a tartóhoz rögzíthető. A váztartó karját a lehető legközelebb kell elhelyezni a kerékpár középhez. A váztartót elfordítóval (zárendszerrel) kell rögzíteni, amíg a tartó teljesen le nem záródik. A gumiabroncsokat műanyag kapcsolókkal kell biztonságosan rögzíteni. A kulcs a kulccsal van lezárva. Mindig alaposan ellenőrizze a kerékpár felszerelését.





$\varnothing 22 - 80 \text{ mm}$

$\varnothing 26$   
 $80$  **Max.**  
**80 x 100 mm**



### EN Taking off the bike

Use the key to unlock the locking system and release it with the press of a button. After unbuckling the bike straps, the bike can be removed.

### CZ Sundání bicyklu

Pomocí klíče odemkněte zamykací systém a stiskem tlačítka jej povolte. Po odepnutí pásek kol, lze bicykl vyjmout.

### SK Odobraní bicykla

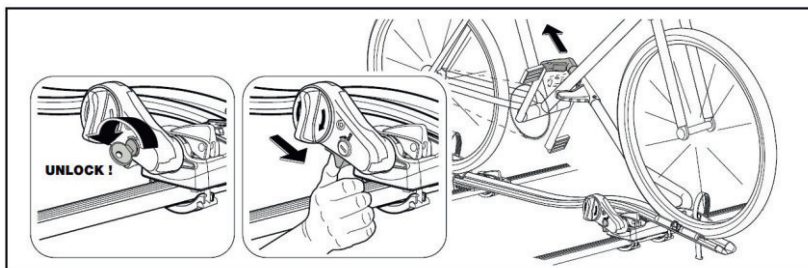
Odomknite kľúčom blokovací systém a stiskem tlačidla ho povolte. Po odopnutí pásiok kolies, možno bicykel vybrať.

### DE Fahrrad abnehmen

Verwenden Sie den Schlüssel, um das Schließsystem zu entriegeln und per Knopfdruck zu lösen. Nach dem Lösen der Fahrradgurte kann das Fahrrad entfernt werden.

### HU A kerékpár levétele

A kulccsal nyissa ki a zárrendszert, és engedje el egy gombnyomással. A kerékpár hevedereinek kikapcsolása után a kerékpár eltávolítható.



## EN CAUTION!

Never exceed the permitted load capacity of the car roof. Bicycles whose frame has a different size than specified cannot be attached to the carrier. There is a risk of their spontaneous falling out of the carrier. Transport of the wheel without a firm attachment with plastic straps to the carrier is not permitted. Please be aware of what you are driving on the roof, when braking, in crosswinds and when cornering. Wheel parts, such as handlebars, baskets and pedals, must not protrude beyond the contour of the vehicle. After fitting the wheel, pay attention to the height of the car (eg when entering and exiting underground garages and tunnels). Check all attachments before departure. The maximum transport speed with the carrier is 100 km / h. If the safety precautions are observed, driving with it on roads is safe and approved. The driver is responsible for the correct mounting of the carrier and its technical condition. Neither the manufacturer nor the importer is liable for damages caused by non-compliance with the assembly instructions, incorrect handling, unprofessional intervention and incorrect assembly. It is forbidden to remodel and interfere with its construction in any way.

## CZ UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nepřekračujte povolenou nosnost střechy vozu. Do nosiče nelze upevnit jízdní kola, jejichž rám má jiný rozměr, než je uvedeno. Hrozí jejich samovolné vypadnutí z nosiče. Transport kola bez pevného připevnění pomocí plastových remínek k nosiči je nepřipustný. Uvědomte si laskavě, co vezete na střeše, při brzdění, při bočním větru a při průjezdu zatáčkou. Díly kola, např. řídítka, košíky a pedály nesmějí přesahovat obrys vozidla. Po montáži kola dávejte pozor na výšku vozu (např. při vjezdu a výjezdu z podzemních garáží a tunelů). Před odjezdem zkontrolujte všechna upevnění. Maximální přepravní rychlost s nosičem je 100 km/h. Při dodržení bezpečnostních opatření je jízda s ním po komunikacích bezpečná a schválená. Řidič je zodpovědný za správné uchycení nosiče a jeho technický stav. Výrobce ani dovozce nenesou zodpovědnost za škody vzniklé nedodržením montážního návodu, nesprávnou manipulací, neodborným zásahem a nesprávnou montáží. Je zakázáno jakkoli předělávat a zasahovat do jeho konstrukce.

## SK UPOZORNENIE!

Nikdy neprekračujte povolenú nosnosť strechy vozidla. Do nosiča nemožno upevniť bicykle, ktorých rám má iný rozmer, ako je uvedené. Hrozí ich samovoľné vypadnutie z nosiča. Transport kolesá bez pevného pripovenie pomocou plastových remienkov k nosiču je neprípustný. Uvedomte si láskavo, čo veziete na streche, pri brzdení, pri bočnom vetre a pri prejazde zákrutou. Diely kolesá, napr. Riadičlá, košíky a pedále nesmú presahovať obrys vozidla. Po montáži kolesá dávajte pozor na výšku vozidla (napr. Pri vjazde a výjazde z podzemných garáží a tunelov). Pred odchodom skontrolujte všetky upevnenie. Maximálna prepravná rýchlosť s nosičom je 100 km / h. Pri dodržaní bezpečnostných opatrení je jazda s ním po komunikáciách bezpečná a schválená. Vodič je zodpovedný za správne uchytenie nosiča a jeho technický stav. Výrobca ani dovozca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté nedodržaním montážneho návodu, nesprávnou manipuláciou, neodborným zásahom a nesprávnou montážou. Je zakázané akokoľvek prerábať a zasahovať do jeho konštrukcie.

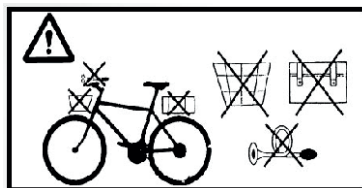
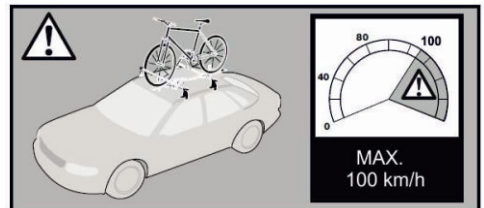
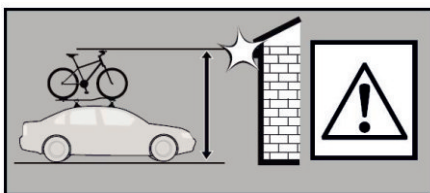
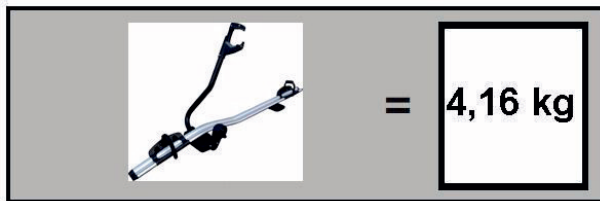
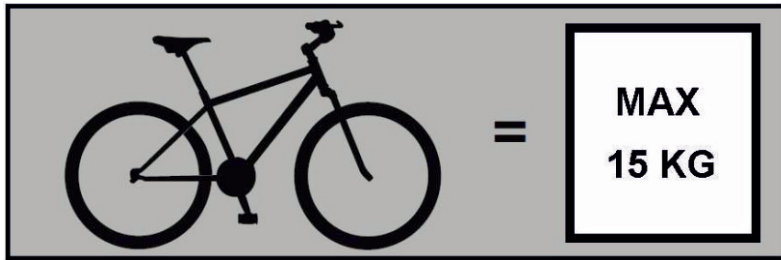
## DE BEACHTEN!

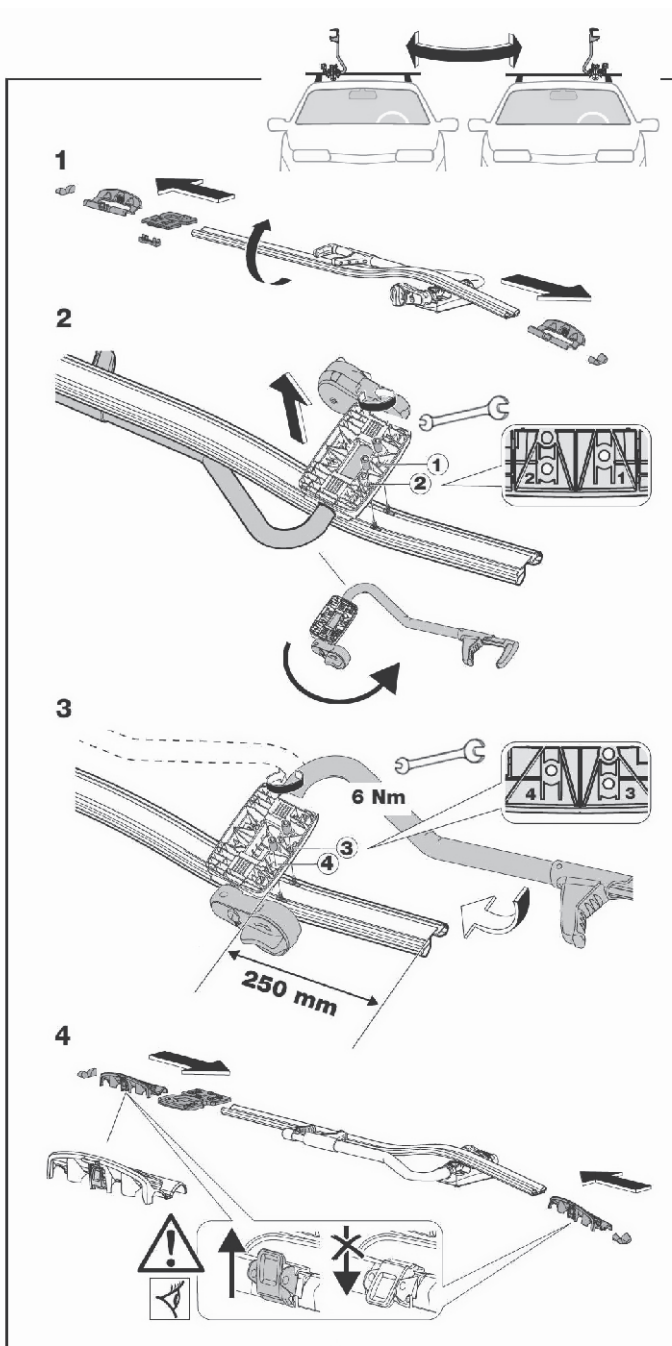
Überschreiten Sie niemals die zulässige Tragfähigkeit des Autodachs. Fahrräder, deren Rahmen eine andere Größe als angegeben hat, können nicht am Träger befestigt werden. Es besteht die Gefahr, dass sie spontan aus dem Träger fallen. Der Transport des Rades ohne feste Befestigung mit Kunststoffbändern zum Träger ist nicht gestattet. Bitte beachten Sie, was Sie auf dem Dach fahren, beim Bremsen, bei Seitenwind und in Kurven. Radteile wie Lenker, Körbe und Pedale dürfen nicht über die Fahrzeugkontur hinausragen. Achten Sie nach dem Einbau des Rades auf die Höhe des Fahrzeugs (z. B. beim Betreten und Verlassen von unterirdischen Garagen und Tunneln). Überprüfen Sie alle Anhänge vor der Abreise. Die maximale Transportgeschwindigkeit mit dem Spediteur beträgt 100 km / h. Wenn die Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, ist das Fahren auf Straßen sicher und zugelassen. Der Fahrer ist für die korrekte Montage des Trägers und dessen technischen Zustand verantwortlich. Weder der Hersteller noch der Importeur haften für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, falsche Handhabung, unprofessionelles Eingreifen und falsche Montage entstehen. Es ist verboten, seine Konstruktion in irgendeiner Weise neu zu gestalten und zu stören.

## HU ÉRTESÍTÉS!

Soha ne lépje túl a tető megengedett terhelhetőségét. Azok a kerékpárok, amelyek vázának mérete eltér a megadottaktól, nem rögzíthetők a tartóhoz. Fennáll annak a veszélye, hogy spontán módon kiesnek a hordozóból. A kerék szilárd rögzítése nélkül, műanyag hevederekkel a tartóhoz nem megengedett.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy mit vezet a tetőn, fékezéskor, oldalszélben és kanyarban. A kerékrészek, mint például a kormány, a kosarak és a pedálok, nem nyúlhatnak ki a jármű körvonalán túl. A kerék felszerelése után ügyeljen a kocsi magasságára (pl. Amikor földalatti garázsokba és alagutakba lép be és onnan kilép). Indulás előtt ellenőrizze az összes mellékletet. A maximális szállítási sebesség a hordozóval együtt 100 km / h. A biztonsági óvintézkedések betartása esetén az úton való közlekedés biztonságos és engedélyezett. A vezető felelős a tartó megfelelő felszereléséért és műszaki állapotáért. Sem a gyártó, sem az importőr nem felel azokért a károkért, amelyeket a telepítési utasítások be nem tartása, helytelen kezelés, szakszerűtlen beavatkozás és helytelen telepítés okozott. Tilos bármilyen módon átalakítani és beavatkozni az építésébe.





## EN Maintenance

After use, disassemble and clean the carrier, preserve the screw connections and the carrier.

Failure to do so may result in damage and consequent loss of warranty.

## CZ Údržba

Po použití nosič demontujte a očistěte, šroubové spoje a nosič nakonzervujte.

V opačném případě může dojít k poničení a následné ztrátě záruky.

## SK Údržba

Po použití nosič demontujte a očistite, skrutkové spoje a nosič nakonzervujte.

V opačnom prípade môže dôjsť k ničeniu a následnej strate záruky.

## DE Instandhaltung

Zerlegen und reinigen Sie den Träger nach Gebrauch, bewahren Sie die Schraubverbindungen und den Träger auf.

Andernfalls kann es zu Schäden und damit zum Verlust der Garantie kommen.

## HU Karbantartás

Használat után szerelje szét és tisztítsa meg a tartót, őrizze meg a csavaros csatlakozásokat és a tartóelemet.

Ennek elmulasztása károsodáshoz és ennek következtében a garancia elvesztéséhez vezethet.